FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 190
Sub. 21

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 190 S. District No. 12 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} St Gabriel East {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Carl Wolff {Enumerator. / Recenseur.}

June 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age) / INFIRM (spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (household or institution) / Famille (ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Range or concession and lot or ecclesiastical number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as in "Office," "Factory," "Mine," "Logging camp," "Railway construction," "Foundry shop," "Planing mill," "Fishing boat," "Threshing outfit," "Farm," "Mill," "Store," "Hotel," "Saw mill," "Lumber drive," etc. / Mentionner si la personne est employée, dans un "Bureau," "Manufacture," "Mine," "Chantier," "Construction de chemin de fer," "Fonderie," "Atelier de planage," "Bateau de pêche," "Outfit de battage," "Ferme," "Moulin," "Magasin," "Hôtel," "Scierie," "Drave," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au chef occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'occupation ou métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents du principal emploi ou métier.	Rate of earnings per hour when working at the home.—Cents. / Taux du gain par heure à l'ouvrage à la maison.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent rôle.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou l'université.	Illiterate. / Analphabète.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	41	Baling William	Bellatier	M	Head	M	Nov	1866	43	Ireland			Irish	Canadian	Anglican	Farmer				Yes	Farm												40	40	Eng			
2		" Janet	"	M	Wife	M	July	1870	41	"			Irish	Canadian	Anglican	At Home																	40	40	Eng			
3		" Rhoda	"	F	Daughter	S	Sept	1892	19	"			Irish	Canadian	Anglican	None																	40	40	Eng			
4		" Cora	"	F	"	S	May	1893	18	"			Irish	Canadian	Anglican	None																	40	40	Eng			
5	42	Crawford William	"	M	Head	M	June	1830	81	"			Irish	Canadian	Anglican	Farmer				Yes	Farm												40	40	Eng			
6		" Belle	"	F	Wife	M	Aug	1857	24	"			Irish	Canadian	Anglican	None																	40	40	Eng			
7		" Emma	"	F	Daughter	S	Sept	1903	4	"			Irish	Canadian	Anglican	None																	10	10	Eng			
8		" Percy	"	M	Son	S	Dec.	1909	5	"			Irish	Canadian	Anglican	None																	10	10	Eng			
9		" Simmons	"	M	Son	S	Aug	1910	1	"			Irish	Canadian	Anglican	None																	10	10	Eng			
10	43	Akins Alex	"	M	Head	M	July	1855	55	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes	Farm												40	40	Eng			
11		" Jane	"	F	Wife	M	Oct.	1856	43	"			Eng	Canadian	Presbyterian	None																	40	40	Eng			
12		" Alex	"	M	Son	S	Jan	1888	23	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer					Farm	52		60									10	10	Eng			
13		" James	"	M	"	S	June	1890	21	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer				"	"	52		60									10	10	Eng			
14		" Belle	"	F	Daughter	S	"	1894	17	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	4	4	Eng			
15													Scotch	Canadian	Presbyterian																							
16	44	Rae Walter Edward	"	M	Head	M	Mar	1858	53	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumberman				Yes	Contract												40	40	Eng			
17		" Gertrude	"	F	Wife	M	Apr.	1867	44	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	40	40	Eng			
18		" Mabel	"	M	Son	S	Oct	1903	8	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	"																	6	40	40	Eng			
19		" Malcolm	"	M	Son	S	June	1904	7	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	"																	10	40	40	Eng			
20		Smith Murrel	"	M	Servant	S	Jan	1893	18	Quebec			Eng.	Canadian	Anglican	Servant				Yes	House	52		108										40	40	Eng			
21	45	McBain Graham	"	M	Head	M	Feb	1876	35	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes	Farm												40	40	Eng			
22		" Alice	"	F	Wife	M	Dec	1879	32	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	40	40	Eng			
23	46	McBain Jas	"	M	Head	M	Jan	1862	49	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes	"	52		100										40	40	Eng			
24		" " Margaret	"	F	Wife	M	Dec	1870	41	"			Irish	Canadian	Presbyterian	None					At Home												40	40	Eng			
25		" " Jas	"	M	Son	S	Jan	1899	22	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes	"												40	40	Eng			
26		" " Ida	"	F	Daughter	S	Feb	1902	12	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None					"												40	40	Eng			
27		" " Nora	"	F	"	S	July	1894	17	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None					"												40	40	Eng			
28		" " Earl	"	M	Son	S	Aug	1896	15	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None					"												9	40	40	Eng			
29		" " Wilson	"	M	Son	S	Feb	1898	13	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None					"												10	40	40	Eng			
30		" Kenneth	"	M	"	S	Apr	1901	10	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
31		" Ernest	"	M	Son	S	June	1903	8	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	"																	10	40	40	Eng			
32		" Emma	"	F	Daughter	S	Aug	1906	5	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	"																							
33		" Daisy	"	F	"	S	Sept	1907	4	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	"																							
34		" Elspeth	"	F	"	S	June	1909	2	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	"																							
35	47	Lavallee Jos	"	M	Head	M	Dec	1854	57	"			French	Canadian	Anglican	Farmer				Yes	Farm																	
36		" Victoria	"	F	Wife	M	Oct	1857	54	"			French	Canadian	Anglican	None																							
37		" Ethel	"	F	Daughter	S	June	1898	25	"			French	Canadian	Anglican	Teacher	9-2-41	"			School Farm	40		30														
38		" Stuart	"	M	Son	S	Nov	1899	18	"			French	Canadian	Anglican	At Home																							
39		" Myrtle	"	F	Daughter	S	Aug	1895	13	"			French	Canadian	Anglican	None																							
40		" Hadley	"	F	"	S	Sept	1900	11	"																													
41	48	Hicks Alfred	"	M	Head	M	Mar	1855	56	"			Eng	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes	Farm												4	40	40	Eng			
42		" Mary	"	F	Wife	M	Dec	1854	57	"			Eng	Canadian	Presbyterian	At Home																	4	40	40	Eng			
43		" Elsie	"	F	Daughter	S	Feb	1890	21	"			Eng	Canadian	Presbyterian	None																	4	40	40	Eng			
44		Smith Thomas	"	M	Brother-in-law	M	Sept	1844	67	England	1833		Eng	"	"	"																	4	40	40	Eng			
45	49	Jones Charles	"	M	Head	M	Oct	1881	30	"			Eng	Canadian	Anglican	Bank Manager	9-2-41	"			Bank	52		30		700	00			1000	30	36	4	40	40	Eng			
46		" Elizabeth	"	F	Wife	M	Jan	1877	34	Quebec			Eng	Canadian	Anglican	None																	10	40	40	Eng			
47		" Constance	"	F	Daughter	S	May	1903	8	Quebec			Eng	Canadian	Anglican	None																	10	40	40	Eng			
48		" Viola	"	F	"	S	Oct	1905	6	"			Eng	Canadian	Anglican	None																	10	40	40	Eng			
49																																						
50																																						